

Vorwort an die Urversammlung vom 12. Dezember 2019

Werte Mitbürgerinnen
Werte Mitbürger

Anlässlich der ordentlichen Urversammlung vom Donnerstag, 12. Dezember 2019 wird Ihnen der Gemeinderat den Kostenvoranschlag 2020 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) der Gemeinde Salgesch zur Genehmigung unterbreiten.
Zu dieser Versammlung laden wir Sie herzlich ein.



Die Informationen über den Kostenvoranschlag 2020 können Sie auf der gemeindeeigenen Internetseite www.salgesch-gemeinde.ch unter der Rubrik **Politik/Gemeindeversammlung** einsehen.

Selbstverständlich werden auf Anfrage bei der Gemeindekanzlei sowohl Kostenvoranschläge wie auch Jahresrechnungen in gedruckter Form zur Verfügung gestellt.

Aus der Laufenden Rechnung berechnet sich ein *Cashflow* in der Höhe von Fr. 1'532'278. Die Laufende Rechnung 2020 schliesst bei einem Aufwand von Fr. 6'491'615.00 (inklusive Abschreibungen) und einem Ertrag von Fr. 7'209'893.00. Der Kostenvoranschlag weist demnach einen Ertragsüberschuss von Fr. 718'278.00 aus.

Die geplanten, ordentlichen Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 814'000.00 und stellen 11.3 % des abzuschreibenden Verwaltungsvermögens dar. Dies entspricht den gesetzlichen Anforderungen.

Einleitende Botschaft zum Kostenvoranschlag 2020

Der Gemeinderat will im kommenden Jahr *Netto-Investitionsausgaben* im Umfang von Fr. 3'040'000.00 tätigen. Diese basieren hauptsächlich auf den genehmigten Projekten Wohnen im Alter und Neubau Schulhaus, sowie dem neu erarbeiteten Leitbild der Gemeinde Salgesch. Es gilt die vorgesehenen Mittel verantwortungsvoll einzusetzen – die Projekte sind jedoch reif, so dass der Gemeinderat zuversichtlich ist, diese Investitionen wie im Kostenvoranschlag 2020 vorgesehen, tätigen zu können.

Hauptsächlich werden finanzielle Mittel für nachfolgende Ausgaben bereitgestellt:

- Konzeption und Ausführung Neubau Schulhaus, Mehrzweckhalle und Vereinslokalitäten (Fr. 1'600'000.00)
- 1. Etappe für Umsetzung Dorfplatz mit Tiefgarage & Erwerb von zwei Domino - Eigentumswohnungen (Fr. 500'000.00). Es handelt sich dabei um die 1. Tranche aus der bereits durch die Urversammlung am 25.09.2016 bewilligten Kredit über Fr. 3.5 Mio.
- Sanierung von Dorf- und Flurstrassen (Fr. 200'000.00);
- Sanierung der beiden Eingangspforten zur Teufelsbrücke Salgesch (Fr. 100'000.00);
- Sanierung und Erneuerung Trinkwasserleitungen (Fr. 200'000.00);
- Sanierung und Erneuerung Abwasserleitungen (Fr. 150'000.00)
- Etappenweise Erneuerung der Strassenbeleuchtung (Fr. 50'000.00);
- Agro Projekt, Wasserfassung – Pumpstation Milibach (Fr. 90'000.00)
- Hangsicherungen (Fr. 50'000.00)
- Leitbild – Gestaltung Dorf und Umgebung (Fr. 100'000.00)

Die Gemeinde erarbeitet für die laufende Rechnung einen Finanzplan für die Dauer von vier Jahren. Der Finanzplan muss gleichzeitig mit dem Budget der Urversammlung zur Kenntnis gebracht werden.

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 14. November 2019 den Kostenvoranschlag 2020 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) einstimmig genehmigt.

Die nachfolgenden Ausführungen bei den einzelnen Positionen beziehen sich auf die ausserordentlichen und periodenfremden Faktoren. Der Kostenvoranschlag 2020 liegt bei der Gemeindeverwaltung Salgesch zur Einsichtnahme auf. Eine Voranmeldung für die Einsichtnahme in die Unterlagen ist notwendig.

Der Kostenvoranschlag richtet sich nach den Bestimmungen der kantonalen Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 und den Weisungen der kantonalen Finanzverwaltung.

Gilles Florey, Gemeindepräsident

Finanzkennzahlen der Gemeinde

| Überblick der Verwaltungsrechnung | | Rechnung 2018 | Voranschlag 2019 | Voranschlag 2020 |
|---|-------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Laufende Rechnung | | | | |
| Ergebnis vor Abschreibungen | | | | |
| Aufwand | - CHF | 5'579'304.21 | 5'457'815.00 | 5'677'615.00 |
| Ertrag | + CHF | 7'995'753.87 | 6'974'809.00 | 7'209'893.00 |
| Selbstfinanzierungsmarge (negativ) | = CHF | - | - | - |
| Selbstfinanzierungsmarge | = CHF | 2'416'449.66 | 1'516'994.00 | 1'532'278.00 |
| Ergebnis nach Abschreibungen | | | | |
| Selbstfinanzierungsmarge (negativ) | - CHF | - | - | - |
| Selbstfinanzierungsmarge | + CHF | 2'416'449.66 | 1'516'994.00 | 1'532'278.00 |
| Ordentliche Abschreibungen | - CHF | 446'424.52 | 521'000.00 | 814'000.00 |
| Zusätzliche Abschreibungen | - CHF | - | - | - |
| Abschreibung des Bilanzfehlbetrages | - CHF | - | - | - |
| Aufwandüberschuss | = CHF | - | - | - |
| Ertragsüberschuss | = CHF | 1'970'025.14 | 995'994.00 | 718'278.00 |
| Investitionsrechnung | | | | |
| Ausgaben | + CHF | 1'349'911.42 | 2'153'000.00 | 3'040'000.00 |
| Einnahmen | - CHF | 117'482.90 | - | - |
| Nettoinvestitionen | = CHF | 1'232'428.52 | 2'153'000.00 | 3'040'000.00 |
| Nettoinvestitionen (negativ) | = CHF | - | - | - |
| Finanzierung | | | | |
| Selbstfinanzierungsmarge (negativ) | - CHF | - | - | - |
| Selbstfinanzierungsmarge | + CHF | 2'416'449.66 | 1'516'994.00 | 1'532'278.00 |
| Nettoinvestitionen | - CHF | 1'232'428.52 | 2'153'000.00 | 3'040'000.00 |
| Nettoinvestitionen (negativ) | + CHF | - | - | - |
| Finanzierungsfehlbetrag | = CHF | - | 636'006.00 | 1'507'722.00 |
| Finanzierungsüberschuss | = CHF | 1'184'021.14 | - | - |

Überblick der Finanzkennzahlen

Rechnung Voranschlag Voranschlag

| 1. Selbstfinanzierungsgrad (I1) | 2018 | 2019 | 2020 | Durchschnitt |
|--|--------|-------|-------|--------------|
| (Selbstfinanzierungsmarge in % der Nettoinvestitionen) | 196.1% | 70.5% | 50.4% | 85.1% |

| | | |
|-------------------|------------------------|----------------------------|
| Kennzahlen | $I1 \geq 100\%$ | 5 - sehr gut |
| | $80\% \leq I1 < 100\%$ | 4 - gut |
| | $60\% \leq I1 < 80\%$ | 3 - genügend (kurzfristig) |
| | $0\% \leq I1 < 60\%$ | 2 - ungenügend |
| | $I1 < 0\%$ | 1 - sehr schlecht |



NB : Falls die Nettoinvestitionen negativ sind (Investitionseinnahmen grösser als die Investitionsausgaben) kommt der Kennzahl kein indikativer Wert zuteil und wird aus diesem Grunde nicht in der Berechnung des Durchschnitts berücksichtigt.

| 2. Selbstfinanzierungskapazität (I2) | 2018 | 2019 | 2020 | Durchschnitt |
|--|-------|-------|-------|--------------|
| (Selbstfinanzierung in Prozent des Finanzertrages) | 30.2% | 21.7% | 21.3% | 24.6% |

| | | |
|-------------------|-----------------------|-------------------|
| Kennzahlen | $I2 \geq 20\%$ | 5 - sehr gut |
| | $15\% \leq I2 < 20\%$ | 4 - gut |
| | $8\% \leq I2 < 15\%$ | 3 - genügend |
| | $0\% \leq I2 < 8\%$ | 2 - ungenügend |
| | $I2 < 0\%$ | 1 - sehr schlecht |



| 3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3) | 2018 | 2019 | 2020 | Durchschnitt |
|--|-------|-------|-------|--------------|
| (Ordentl. Abschreibungen in % des abzuschreibenden VV) | 15.1% | 11.2% | 11.3% | 12.0% |

| | | |
|-------------------|----------------------|---|
| Kennzahlen | $I3 \geq 10\%$ | 5 - Genügende Abschr. |
| | $8\% \leq I3 < 10\%$ | 4 - Mittelmässige Abschr. (kurzfristig) |
| | $5\% \leq I3 < 8\%$ | 3 - Schwache Abschr. |
| | $2\% \leq I3 < 5\%$ | 2 - Ungenügende Abschr. |
| | $I3 < 2\%$ | 1 - Vollkommen ungenügende Abschr. |



| 4. Nettoschuld pro Kopf (I4) | 2018 | 2019 | 2020 | Durchschnitt |
|--|-------|-------|-------|--------------|
| (Bruttoschuld minus realisierbares FV pro Einwohner) | -3704 | -3205 | -2228 | -3040 |

| | | |
|-------------------|-------------------------|--|
| Kennzahlen | $I4 < 3'000$ | 5 - Kleine Verschuldung |
| | $3'000 \leq I4 < 5'000$ | 4 - Angemessene Verschuldung |
| | $5'000 \leq I4 < 7'000$ | 3 - Grosse Verschuldung |
| | $7'000 \leq I4 < 9'000$ | 2 - Sehr grosse Verschuldung |
| | $I4 \geq 9'000$ | 1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung |



| 5. Bruttoschuldenvolumenquote (I5) | 2018 | 2019 | 2020 | Durchschnitt |
|---|-------|-------|-------|--------------|
| (Bruttoschuld in % des Ertrages der Laufenden Rechnung) | 31.5% | 45.2% | 64.6% | 46.6% |

| | | |
|-------------------|-------------------------|----------------|
| Kennzahlen | $I5 < 150\%$ | 5 - sehr gut |
| | $150\% \leq I5 < 200\%$ | 4 - gut |
| | $200\% \leq I5 < 250\%$ | 3 - genügend |
| | $250\% \leq I5 < 300\%$ | 2 - ungenügend |
| | $I5 \geq 300\%$ | 1 - schlecht |



Kostenvoranschlag 2020 im Überblick

| Ergebnis | Rechnung | Voranschlag | |
|--|------------------|------------------|-------------------|
| | 2018 | 2019 | 2020 |
| Laufende Rechnung | | | |
| Total Aufwand | 5'579'304 | 5'457'815 | 5'677'615 |
| Total Ertrag | 7'995'754 | 6'974'809 | 7'209'893 |
| Selbstfinanzierungsmarge | 2'416'450 | 1'516'994 | 1'532'278 |
| Ordentliche Abschreibungen | 446'425 | 521'000 | 814'000 |
| Zusätzliche Abschreibungen | - | - | - |
| Abschreibung des Bilanzfehlbetrages | - | - | - |
| Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-) | 1'970'025 | 995'994 | 718'278 |
| Investitionsrechnung | | | |
| Total der Ausgaben | 1'349'911 | 2'153'000 | 3'040'000 |
| Total der Einnahmen | 117'483 | - | - |
| Nettoinvestitionen | 1'232'429 | 2'153'000 | 3'040'000 |
| Finanzierung der Investitionen | | | |
| Übertrag der Netto-Investitionen | 1'232'429 | 2'153'000 | 3'040'000 |
| Selbstfinanzierungsmarge | 2'416'450 | 1'516'994 | 1'532'278 |
| Finanzierungsüberschuss (+) -fehlbetrag (-) | 1'184'021 | -636'006 | -1'507'722 |
| Veränderung des Eigenkapitals / Fehlbetrags | | | |
| Ertragsüberschuss (+) Aufwandüberschuss (-) | 1'970'025 | 995'994 | 718'278 |
| Eigenkapital | 7'786'938 | 8'782'932 | 9'501'210 |
| Bilanzfehlbetrag | - | - | - |
| Veränderung der Verpflichtungen | | | |
| Finanzierungsüberschuss (+) -fehlbetrag (-) | 1'184'021 | -636'006 | -1'507'722 |
| Verpflichtungen | 2'515'137 | 3'151'143 | 4'658'865 |

Voranschlag 2020

In der Laufenden Rechnung 2020 wird ein Aufwand von Fr. 6.49 Mio. und ein Ertrag von Fr. 7.20 Mio. budgetiert. Vor den Abschreibungen ergibt sich damit eine Selbstfinanzierungsmarge (Cashflow) von Fr. 1.532 Mio.

Nimmt man den Kostenvoranschlag aus dem 2019 als Vergleich, stellt man fest, dass sich der Kostenvoranschlag 2020 mit seinen Aufwendungen um gesamthaft Fr. 220'000.00 erhöht, demgegenüber sich aber ebenfalls die Einnahmenseite um Fr. 235'000.00 Franken steigert.

Der Voranschlag 2020 sieht ein Ertragsüberschuss in der Höhe von Fr. 718'278.00 vor. Das Ziel eines ausgeglichenen Budgets wird somit erreicht.

Nachfolgend werden Ihnen die wesentlichen Budgethintergründe erläutert:

0 Allgemeine Verwaltung

Der Bereich Allgemeine Verwaltung erfährt gegenüber dem Kostenvoranschlag 2019 Mehraufwendungen von netto Fr. 34'300.00. Diese finden wir im Wesentlichen im Bereich *Unterhalt Zentrum* und *Software und Unterhalt Maschinen* innerhalb der Rubrik Allgemeine Verwaltung. Im Ausstellungsraum des Ostflügels Hof 1. OG wird ein neuer Boden verlegt (Kto. 020.3130; + 28 Tsd.) und aufgrund der überschrittenen Lebensdauer unseres Servers und Hinweisen unserer Technikpartnern, ersetzt die Gemeinde die sechsjährige Anlage (Kto. 020.3150.02; + 30 Tsd.).

Die Baukommission wollte 2019 das Industriegebiet mit einer Drohne aufnehmen. Dies als Grundlage für die inskünftige Bautätigkeit und um allfällige nicht bewilligte Bauten frühzeitig erkennen / entgegenwirken zu können. Dieses Vorhaben wird nun im kommenden Jahr 2020 durchgeführt (Kto. 029.3170; + 10 Tsd.).

1 Öffentliche Sicherheit

Auf Anfrage des Feuerwehrcorps budgetiert der Gemeinderat nebst den wiederkehrenden Materialanschaffungen für das kommende Jahr, die ausserordentliche Anschaffung von neuen Feuerwehr-Schutzhelmen (Kto. 140.3112; + 30 Tsd.). Die Gemeinde Guttet-Feschel informiert die Gemeinde Salgesch über eine bevorstehende und notwendige Sanierung des Kugelfangs der Schiessanlage. Die umliegenden Gemeinden, welche für das obligatorische Schiessen der Dienstpflichtigen die Anlage nutzen, beteiligen sich an den Sanierungskosten (Kto. 150.3620; + 15 Tsd.).

2 Bildung

Die Berechnung der Gehälter im Primarschulbereich ergeben sich aus einem Verteil-Schlüssel des kantonalen Departements und ist der Gemeinde vorgegeben. Diese berücksichtigen laut NFA II folgende zwei Komponenten: Schülerbestand der Gemeinde am Ende jedes Schuljahres und die Durchschnittskosten der gesamten kantonalen Schülerbestände der obligatorischen Schulzeit.

Nebst den Lohnanteilen der Musiklehrerinnen und dem ITC-Verantwortlichen der Schule Salgesch, wird unter der Kontenrubrik *Löhne Fachpersonal* (Kto. 210.3010.02) ebenfalls der Anteil Schuldirektion für die Gemeinde Salgesch veranschlagt (Vereinbarung DalaKoop-Gemeinden).

Im Konto *Löhne Abwart und Reinigungspersonal* (Kto. 210.3010.01) wurden Anteile des Schulhausabwart, sowie Unterstützung durch den Reinigungs-Pool budgetiert.

In einer Vereinbarung der Stadt Siders mit ihren Partnergemeinden über die *Beteiligung an der Orientierungsschule Goubing für auswärtige Schüler* vom 26. Juni 2014, wurde für die kommenden zehn Jahre festgelegt, dass sich die jährlichen Kosten der Gemeinde Salgesch pro Schüler, welcher die OS Goubing besucht, auf Fr. 4'500.00 belaufen wird.

In den *Beiträgen an Sonderschulen* werden die direkten Kosten für die betroffenen Schüler aus Salgesch von den jeweiligen Institutionen abgerechnet. Zusätzlich müssen die Gemeinden eine *Beteiligung* an den *Sonderschulen* nach einem kantonalen Verteilschlüssel einkalkulieren.

Im Bereich *Ankauf und Unterhalt von Mobilien und Maschinen* ist für das Jahr 2020 unter anderem der Erwerb einer zusätzlichen interaktiven Wandtafel vorgesehen (Kto. 210.3150.01 + 12 Tsd.).

3 Kultur, Freizeit, Kultus

Die Gemeinde Salgesch plant die Erneuerung der Fensterläden am Pfarrhaus von Salgesch. Zu diesem Zweck sind Fr. 16'000.00 budgetiert worden (Kto. 390.3140 + 16 Tsd.).

4 Gesundheit

Die Gemeinden finanzieren 30% der anerkannten Kosten für das Rettungswesen, gemäss Artikel 14 Absatz 3bis des Gesetzes über die Organisation des sanitätsdienstlichen Rettungswesens. Die Kosten beinhalten die Betriebs- und Investitionskosten im Zusammenhang mit dem Betrieb der KWRO, der Zentrale 144 und dem Rettungsdienst. (Kto. 490.3650.01)

5 Soziale Wohlfahrt

Grundsätzlich werden die Kosten der Finanzierung der Sozialsysteme sowie der Systeme für die soziale und berufliche Eingliederung harmonisiert. Die neue Kostenaufteilung (70% zu Lasten des Kantons / 30% zu Lasten der Gemeinden) ist ab dem 1. Januar 2015 in Kraft getreten. Dies umfasst nachfolgende Bereiche: Investitionen und Betrieb von Einrichtungen (Behinderte / soziale); EL, AHV/IV + FZ für Personen ohne Erwerbstätigkeit; Kantonaler Beschäftigungsfonds; Sozialhilfe; Suchtbehandlungen; Inkasso von Unterhaltsbeiträgen.

Der Gemeinderat beschloss, das ausserschulische Betreuungsangebot Mittagstisch und Nachmittagsbetreuung ab dem Schuljahr 2016/2017 durch das Sozialmedizinische Zentrum Siders verwalten zu lassen. Die Gemeinde Salgesch ist für den Unterhalt und Reinigung der Lokalität verantwortlich – das SMZ übernimmt die Führung und das Personal. Der Kanton Wallis hat die Institution Mittagstisch Salgesch bis ins Jahr 2019 subventioniert. Dieser Betrag fällt jedoch ab dem Jahr 2020 weg. Die Gemeinde Salgesch beteiligt sich an dem Fehlbetrag zur Sicherstellung der Dienstleistung (Kto. 550.3650.03 + 15 Tsd.).

Basierend auf die Neuordnung der Kostenverteilungen zwischen dem Kanton Wallis und seinen Gemeinden (Finanzausgleich NFA II) wird der Gemeinde Salgesch auf der Tagessatz-Basis von Fr. 20.60 die *Beteiligung an Alters- und Pflegeheime* Fr. 107'000.00 in Rechnung gestellt.

Das Sozialmedizinische Regionalzentrum CMS Sierre basiert ihren Ansatz auf die Bevölkerungszahlen der Gemeinde Salgesch.

6 Verkehr

Der Gemeinderat vergibt Mandate, um einerseits sämtlichen Flurstrassen eine entsprechende Gewichtslimite für LKW-Transporte zuordnen zu können und andererseits um durch 3D-Aufnahmen, die Profile und Neigungen der Strassen festlegen zu können. (Kto. 620.3140.01 + 30 Tsd.)

Bereich Schmückungen und Plätze werden Ausgaben für den Blumenschmuck, Düngematerial, Hebebühne für das Anbringen der Weihnachtsbeleuchtung und Ersatz der Knatter-Fahnen budgetiert. Ebenfalls ist für den Unterhalt der beiden Fussballplätze mit dem Fussballclub Salgesch vereinbart

worden, eine Pauschale von Fr. 32'000.00 zur Verfügung zu stellen. In Zusammenarbeit mit dem Naturpark Pfyn-Finges erfahren Grünflächen im Dorf Salgesch eine Neugestaltung (Kto. 620.3140.06 + 10 Tsd.). Die Beteiligung des Naturparks über 50% zu diesem Vorhaben, werden unter dem Kto. 620.4310 verbucht.

Die Löhne des Betriebspersonals Werkhof und des Verwaltungspersonals wurden den aktuellen Gegebenheiten nach dem Verursacherprinzip auf die entsprechenden Bereiche (öffentliche Arbeiten, Werkhof und einzelne Regiebetriebe) aufgeteilt. Aufgrund der steigenden Anforderungen und immer grösser werdenden Aufgabenbereich unseres Werkhofs *Allgemein* prüft der Gemeinderat eine Aufstockung der Stellenprozente um 50% (Kto. 625.3010 + 35 Tsd.).

7 Umwelt, Raumordnung

Seit der Jahresrechnung 2009 werden die Abschreibungen und Darlehenszinsen auf den Regiebetrieben (Trink- und Abwasser, Kehricht und Rebbewässerung) direkt unter den entsprechenden Rubriken verbucht. Ebenso werden alle Aufwendungen, wie z.B. Porti- und Postcheckgebühren; Telefongebühren und Lohnkostenanteile der Verwaltung wie auch des Werkhofes, direkt in den entsprechenden Regiebetrieben verbucht. Die konsequente Erfassung der Arbeitsstunden des technischen Dienstes und die Verrechnung der gegenseitigen Leistungen zwischen den Regiebetrieben und den übrigen Bereichen der Laufenden

Rechnung erlauben, den tatsächlichen Gewinn oder Verlust der einzelnen Regiebetriebe möglichst genau festzustellen.

Die Wasserkommission plant im Bereich Unterhalt Trinkwassernetz und Analysen (Kto. 700.3140.01) eine Reservoirreinigung (+8 Tsd.); Quellmessungen Pfolong (+18 Tsd.); Unterhalt Einschwemmzone Quelle Pfolong (+ 10 Tsd.); Arbeiten in der Infiltrationszone Pfolong (+ 15 Tsd.) und eine technische Verbesserung der Überwachung (+ 4 Tsd.).

In den Regiebetrieben Trink- und Abwasser sowie Rebbewässerung sind externe Mandatskosten für die Führung und Entwicklung vorhanden. Unter den Kontenrubriken „Beteiligung an bezahlte Löhne“ in allen drei Regiebetrieben, sind die Mandatskosten nach ihrer Gewichtung in Arbeitsleistungen aufgeteilt.

Im Jahr 2020 gilt es die vorhandenen Unterlagen und Kartenmaterial des sogenannten GEP (Generelles Entwässerungsprojekt) neu zu überarbeiten und zu aktualisieren (Kto. 710.3000 + 6 Tsd.).

Im Bereich Bachkorrektion und Unterhalt sind Ausholzungsarbeiten beim Unteren Marägraben und Sanierungsarbeiten auf der Strecke SBB-Brücke bis T9-Brücke der Raspille geplant (Kto. 760.3140.01 + 15 Tsd.).

Für die Sensorcope Frostwarngeräte müssen neue Kommunikationskarten angeschafft werden (Kto. 789.3100 + 1 Tsd.). Zudem sind kleinere Hangsicherungen im Gebiet Flanthey und Tschalong vorgesehen (Kto. 789.3100 + 7 Tsd.).

Der Gemeinderat hat für das kommende Jahr 2019 sowohl im Bereich der Kommissionsarbeit wie auch für die Nutzungsplanung höhere Ausgaben budgetiert, gilt es doch sich intensiv der Thematik „Kantonaler Richtplan“ und dessen Auswirkungen auf die Gemeinde Salgesch zu widmen. (Kto. 790.3000 + 11 Tsd.)

8 Volkswirtschaft

Die Einwohnergemeinde Salgesch ist neu ab 2019 Mitglied im Zweckverband Forst Region Leuk. Auf dem Territorium der Gemeinde Salgesch sind nun für die kommenden Jahre mehrere Massnahmen geplant worden. Für diese Projekte reserviert der Gemeinderat für das Jahr 2020 ihren Kostenanteil (Kto. 810.3520.01 + 10,4 Tsd.).

Das Wanderwegnetz der Gemeinde Salgesch wird teilweise saniert und verbessert. Dies betrifft insbesondere die Wege Raspille, Smaragdeidechsenweg, Tschampedü (Verbindung Grosse- und Mengiswasserleitung). Im Sinne eines Grundlagenpapiers lässt die Gemeinde eine digitale Aufnahme der Wanderwege erstellen (Kto. 830.3650.04 + Fr. 66 Tsd.).

Ab 2020 werden die Bürger von Salgesch beim Initiieren von Projekten im Sinne des neuen Leitbildes unterstützt. Die Gemeinde bietet als Hilfestellung für den Start einer Idee ein finanzielles Werkzeug an, ganz im Sinne der Förderung von Pioniergeist, welches unser Dorf bereichert/verbessert (Kto. 830.3650.05 + 30 Tsd.). Zudem wird, neben den jährlich-wiederkehrenden Beiträgen für touristische Anlässe, auch einen Kostenanteil zur Sanierung und Ausbau der Bike-Wege budgetiert (+ 25 Tsd.).

9 Finanzen, Steuern

Die Haupteinnahmequelle der Gemeinde bilden die Steuern. Für das Budget 2020 beziffern wir die Steuereinnahmen der natürlichen Personen auf Fr. 4.822 Mio. und jene der juristischen Personen auf Fr. 0.700 Mio.

Zur Erinnerung: Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 27. Oktober 2016 gemäss Art. 232 des Steuergesetzes vom 10. März 1976 und Art. 31, Abs. 2 des Gemeindegesetzes vom 5. Februar 2004 beschlossen, den anwendbaren Koeffizienten auf die in den Art. 178 und 179 StG vorgesehenen Steueransätze ab dem 1. Januar 2017 von gegenwärtig 1.25 auf neu 1.20 herabzusetzen.

Das Kantonale Amt für Statistik und Finanzausgleich teilte der Gemeinde mit, dass im Rahmen der NFA II die Gemeinde bei der Verteilung des Ressourcenausgleichsfonds für das Jahr 2020 eine Gutschrift über Fr. 43.00 erhält.

Auf den Hoch- und Tiefbauten wurde eine degressive Abschreibung von 11.3 % des Restbuchwertes berechnet. Dies entspricht den kantonalen Vorgaben über die Handhabung der Abschreibungen in der Gemeinde (mindestens 10%). Es gilt zu beachten, dass in den Regiebetrieben Trink- und Abwasser, Rebbewässerung und Kehricht, die Abschreibungen innerhalb der jeweiligen Kontenrubrik vorgenommen werden.

Investitionen 2020

Die im Geschäftsjahr 2020 vorgesehenen Ausgaben der Gemeinde Salgesch von Fr. 3'040'000.00 beinhalten nachfolgende Neuanschaffungen:

- Fr. 1'600'000.00 Konzeption und Ausführung des Neubau Schulhaus, einer Mehrzweckhalle und Vereinslokalitäten;
- Fr. 500'000.00 1. Etappe für Umsetzung Dorfplatz mit Tiefgarage & Erwerb von zwei Domino - Eigentumswohnungen. Es handelt sich dabei um die 1. Tranche aus der bereits durch die Urversammlung am 25.09.2016 bewilligten Kredit über Fr. 3.5 Mio.;
- Fr. 100'000.00 Sanierung der Dorfstrassen gemäss Prioritätenliste Gemeinderat;
- Fr. 100'000.00 Sanierung der Flurstrassen gemäss Prioritätenliste Gemeinderat;
- Fr. 100'000.00 Sanierung der beiden Eingangspforten zur Teufelsbrücke Salgesch;
- Fr. 200'000.00 Sanierung und Erneuerung Trinkwasserleitungen Dorf
- Fr. 150'000.00 generelle Sanierung und Erneuerung von alten Abwasserleitungen
- Fr. 50'000.00 Etappenweise Erneuerung der Strassenbeleuchtung;
- Fr. 90'000.00 Agro Projekt Wasserfassung Pumpstation Rebbewässerung Milibach
- Fr. 50'000.00 Handsicherungen
- Fr. 100'000.00 Leitbild – Gestaltung Dorf und Umgebung

Schlussbemerkung Kostenvoranschlag 2020

Der Kostenvoranschlag 2020 Laufende Rechnung sieht einen *Ertragsüberschuss* von Fr. 718'278.00 vor. Der *Cashflow* beträgt Fr. 1'532'278.00 und die *Nettoinvestitionen* belaufen sich auf 3'040'000.00 Franken.

Finanzplan 2020 – 2023

Die Gemeinde hat einen Finanzplan für die kommenden 4 Jahre (2020 – 2023) erarbeitet. Der Finanzplan legt Ihnen eine Gesamtübersicht über die voraussichtliche Entwicklung des laufenden Ertrages, des Aufwandes und der Investitionen dar. Der Finanzplan wird jährlich aktualisiert (dynamisch) und passt sich den neuen Gegebenheiten und Erkenntnissen laufend an.

Der Gemeinderat freut sich sehr, Sie, werte Bürgerin, werter Bürger, an der Urversammlung vom Donnerstag 12. Dezember 2019, um 19.30 Uhr, in der Turnhalle beim Primarschulhaus begrüßen zu dürfen. Im Anschluss an diese Versammlung wird Ihnen ein Aperitif serviert.

Antrag an die Urversammlung

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung was folgt:

Die Urversammlung genehmigt den Kostenvoranschlag 2020 (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 718'278.00 und Nettoinvestitionen in der Höhe von Fr. 3'040'000.00.

Salgesch, im November 2019

Der Gemeindepräsident
Gilles Florey

Der Gemeindeschreiber
Stefan Schmidt

Kostenvoranschlag 2020

Laufende Rechnung nach Arten

Untenstehende Tabelle weist die Laufende Rechnung nach Arten aus.

| Laufende Rechnung nach Arten | Rechnung 2018 | | Voranschlag 2019 | | Voranschlag 2020 | |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 30 Personalaufwand | 1'337'782.30 | | 1'444'800.00 | | 1'545'350.00 | |
| 31 Sachaufwand | 1'714'081.92 | | 1'300'150.00 | | 1'467'900.00 | |
| 32 Passivzinsen | 118'454.24 | | 114'450.00 | | 121'150.00 | |
| 33 Abschreibungen | 454'403.52 | | 521'000.00 | | 814'000.00 | |
| 34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung | 58'131.35 | | 60'000.00 | | 60'000.00 | |
| 35 Entschädigungen an Gemeinwesen | 420'287.88 | | 609'365.00 | | 497'165.00 | |
| 36 Eigene Beiträge | 1'922'587.52 | | 1'929'050.00 | | 1'986'050.00 | |
| 37 Durchlaufende Beiträge | - | | - | | - | |
| 38 Einlagen in Spezialfinanzierungen | - | | - | | - | |
| 39 Interne Verrechnungen | - | | - | | - | |
| 40 Steuern | | 5'961'701.40 | | 5'305'000.00 | | 5'552'200.00 |
| 41 Regalien und Konzessionen | | - | | - | | - |
| 42 Vermögenserträge | | 227'764.60 | | 201'600.00 | | 208'300.00 |
| 43 Entgelte | | 1'634'543.12 | | 1'315'000.00 | | 1'302'350.00 |
| 44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung | | 25'659.25 | | 25'209.00 | | 21'043.00 |
| 45 Rückerstattungen von Gemeinwesen | | 73'673.20 | | 94'000.00 | | 99'000.00 |
| 46 Beiträge für eigene Rechnung | | 72'412.30 | | 34'000.00 | | 27'000.00 |
| 47 Durchlaufende Beiträge | | - | | - | | - |
| 48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen | | - | | - | | - |
| 49 Interne Verrechnungen | | - | | - | | - |
| Total von Aufwand und Ertrag | 6'025'728.73 | 7'995'753.87 | 5'978'815.00 | 6'974'809.00 | 6'491'615.00 | 7'209'893.00 |
| Aufwandüberschuss | | - | | - | | - |
| Ertragsüberschuss | 1'970'025.14 | | 995'994.00 | | 718'278.00 | |

Kostenvoranschlag 2020

Laufende Rechnung nach Funktionen

Untenstehende Tabelle weist die Laufende Rechnung nach Funktionen aus.

| Laufende Rechnung nach Funktionen | Rechnung 2018 | | Voranschlag 2019 | | Voranschlag 2020 | |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 Allgemeine Verwaltung | 772'000.97 | 264'629.60 | 850'550.00 | 205'200.00 | 884'850.00 | 205'100.00 |
| 1 Öffentliche Sicherheit | 231'617.93 | 258'732.45 | 228'000.00 | 50'500.00 | 263'150.00 | 55'500.00 |
| 2 Bildung | 1'206'641.46 | 76'661.90 | 1'181'100.00 | 40'000.00 | 1'123'900.00 | 33'000.00 |
| 3 Kultur, Freizeit, Kultus | 428'419.01 | 128'410.70 | 336'565.00 | 119'200.00 | 347'915.00 | 109'200.00 |
| 4 Gesundheit | 51'775.25 | - | 60'000.00 | - | 71'000.00 | - |
| 5 Soziale Wohlfahrt | 607'323.96 | 90'085.05 | 645'650.00 | 89'000.00 | 685'450.00 | 89'000.00 |
| 6 Verkehr | 702'041.76 | 90'750.48 | 624'400.00 | 38'900.00 | 739'400.00 | 49'500.00 |
| 7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht | 1'171'910.57 | 716'779.89 | 1'155'550.00 | 761'900.00 | 1'149'800.00 | 748'750.00 |
| 8 Volkswirtschaft, inkl. Elektrizitätswerk | 395'677.99 | 213'489.35 | 409'750.00 | 180'500.00 | 474'900.00 | 180'500.00 |
| 9 Finanzen, Steuern | 458'319.83 | 6'156'214.45 | 487'250.00 | 5'489'609.00 | 751'250.00 | 5'739'343.00 |
| Total von Aufwand und Ertrag | 6'025'728.73 | 7'995'753.87 | 5'978'815.00 | 6'974'809.00 | 6'491'615.00 | 7'209'893.00 |
| Aufwandüberschuss | | - | | - | | - |
| Ertragsüberschuss | 1'970'025.14 | | 995'994.00 | | 718'278.00 | |

Kostenvoranschlag 2020

Investitionsrechnung nach Arten

Untenstehende Tabelle weist die Investitionsrechnung nach Arten aus.

| Investitionsrechnung nach Arten | | Rechnung 2018 | | Voranschlag 2019 | | Voranschlag 2020 | |
|------------------------------------|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 50 | Sachgüter | 1'379'911.42 | | 2'153'000.00 | | 3'040'000.00 | |
| 52 | Darlehen und Beteiligungen | - 30'000.00 | | - | | - | |
| 56 | Eigene Beiträge | - | | - | | - | |
| 57 | Durchlaufende Beiträge | - | | - | | - | |
| 58 | Übrige zu aktivierende Ausgaben | - | | - | | - | |
| 60 | Abgang von Sachgütern | | - | | - | | - |
| 61 | Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte Dritter | | 49'269.60 | | - | | - |
| 62 | Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen | | - | | - | | - |
| 63 | Fakturierungen an Dritte | | - | | - | | - |
| 64 | Rückzahlung von eigenen Beiträgen | | - | | - | | - |
| 66 | Beiträge für eigene Rechnung | | 68'213.30 | | - | | - |
| 67 | Durchlaufende Beiträge | | - | | - | | - |
| | Total der Ausgaben und Einnahmen | 1'349'911.42 | 117'482.90 | 2'153'000.00 | - | 3'040'000.00 | - |
| | Ausgabenüberschuss | | 1'232'428.52 | | 2'153'000.00 | | 3'040'000.00 |
| | Einnahmenüberschuss | | - | | - | | - |

Kostenvoranschlag 2020

Investitionsrechnung nach Funktionen

Untenstehende Tabelle weist die Investitionsrechnung nach Funktionen aus.

| Investitionsrechnung nach Funktionen | Rechnung 2018 | | Voranschlag 2019 | | Voranschlag 2020 | |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 0 Allgemeine Verwaltung | 70'615.20 | - | - | - | - | - |
| 1 Öffentliche Sicherheit | - | - | - | - | - | - |
| 2 Bildung | 161'654.54 | - | 300'000.00 | - | 1'600'000.00 | - |
| 3 Kultur, Freizeit, Kultus | - | - | - | - | - | - |
| 4 Gesundheit | - | - | - | - | - | - |
| 5 Soziale Wohlfahrt | - | - | 500'000.00 | - | 500'000.00 | - |
| 6 Verkehr | 232'998.85 | 20'000.00 | 658'000.00 | - | 300'000.00 | - |
| 7 Umwelt, Raumordnung, inkl. Wasser, Abwasser, Kehricht | 914'642.83 | 97'482.90 | 525'000.00 | - | 490'000.00 | - |
| 8 Volkswirtschaft | - 30'000.00 | - | 170'000.00 | - | 150'000.00 | - |
| 9 Finanzen, Steuern | - | - | - | - | - | - |
| Total der Ausgaben und Einnahmen | 1'349'911.42 | 117'482.90 | 2'153'000.00 | - | 3'040'000.00 | - |
| Ausgabenüberschuss | | 1'232'428.52 | | 2'153'000.00 | | 3'040'000.00 |
| Einnahmenüberschuss | - | | - | | - | |

Kostenvoranschlag 2020

Ordentliche Abschreibungen

Untenstehende Tabelle weist die Abschreibungssätze auf dem Verwaltungsvermögen aus

| Ordentlicher Abschreibungssatz | HRM | 2018 | 2019 | 2020 |
|--|------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Verwaltungsvermögen vor Abschreibungen | + fr. | 2'963'469.52 | 4'670'045.00 | 7'189'045.000 |
| Darlehen und dauernde Beteiligungen vor Abschreibungen | - fr. | - | - | - |
| Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen | = fr. | 2'963'469.52 | 4'670'045.00 | 7'189'045.00 |
| Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens | 3310 = fr. | 446'424.52 | 521'000.00 | 814'000.00 |
| Abschreibungen des Verwaltungsvermögens x 100 | = | 15.1% | 11.2% | 11.3% |
| Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen | | | | |

Ordentliche Abschreibungen:

mind. 10 % des Verwaltungsvermögens laut Art. 51

Abs 1 der Verordnung betreffend die Führung des

Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004

Kennzahlen

| | | |
|----|------------|--|
| I3 | ≥ 10% | 5 - Genügende Abschreibungen |
| 8% | ≤ I3 < 10% | 4 - Mittelmässige Abschreibungen (kurzfristig) |
| 5% | ≤ I3 < 8% | 3 - Schwache Abschreibungen |
| 2% | ≤ I3 < 5% | 2 - Ungenügende Abschreibungen |
| I3 | < 2% | 1 - Vollkommen ungenügende Abschreibungen |

Tabelle der Investitionskredite

| Kredit für | Betrag | Genehmigt durch Urversammlung am |
|--|-------------------|----------------------------------|
| Finanzierung zwei Domino-Wohnungen und Tiefgarage sowie Platzgestaltung im Aussenbereich | Fr. 3'500'000.00 | 25.09.2016 |
| Verpflichtungskredit für den Neubau des Schulhauses, der Mehrzweckhalle sowie der Vereinslokalitäten | Fr. 18'275'000.00 | 20.10.2019 |

Kostenvoranschlag 2020

Finanzplan Laufende Rechnung 2020 – 2023

Untenstehende Tabelle weist den Finanzplan Laufende Rechnung der kommenden vier Jahre aus

| Laufende Rechnung | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 |
|-----------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 0. Allgemeine Verwaltung | 679'750.00 | 681'789.25 | 683'834.62 | 685'886.12 |
| 1. Öffentliche Sicherheit | 207'650.00 | 207'650.00 | 207'650.00 | 207'650.00 |
| 2. Bildung | 1'090'900.00 | 1'090'900.00 | 1'090'900.00 | 1'090'900.00 |
| 3. Kultur, Freizeit, Kultus | 238'715.00 | 238'715.00 | 238'715.00 | 238'715.00 |
| 4. Gesundheit | 71'000.00 | 71'000.00 | 71'000.00 | 71'000.00 |
| 5. Soziale Wohlfahrt | 596'450.00 | 597'941.13 | 599'435.98 | 600'934.57 |
| 6. Verkehr | 689'900.00 | 689'900.00 | 689'900.00 | 689'900.00 |
| 7. Umwelt, Raumordnung | 401'050.00 | 401'050.00 | 401'050.00 | 401'050.00 |
| 8. Volkswirtschaft | 294'400.00 | 294'400.00 | 294'400.00 | 294'400.00 |
| 9. Finanzen, Steuern | -4'988'093.00 | -5'000'563.23 | -5'013'064.64 | -5'025'597.30 |
| T O T A L | -718'278.00 | -727'217.86 | -736'179.05 | -745'161.61 |

Kostenvoranschlag 2020

Finanzplan Investitionen 2020 – 2023

Untenstehende Tabelle weist den Finanzplan Investitionsrechnung der kommenden vier Jahre aus

| Investitionen | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 |
|---|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Schulhaus (Konzeption & Ausführung) | 1'600'000.00 | 6'800'000.00 | 7'175'000.00 | 2'400'000.00 |
| <i>Subventionen Schulhaus</i> | | | | <i>-1'470'000.00</i> |
| Wohnen im Alter | 500'000.00 | 1'050'000.00 | 1'350'000.00 | 600'000.00 |
| Dorfstrassen | 100'000.00 | 100'000.00 | 100'000.00 | 100'000.00 |
| Flurstrassen | 100'000.00 | 100'000.00 | 100'000.00 | 100'000.00 |
| Umgebung zur Teufelsbrücke | 100'000.00 | | | |
| Trinkwasser - Erneuerungen | 200'000.00 | 200'000.00 | 200'000.00 | 200'000.00 |
| Abwasser – Erneuerungen | 150'000.00 | 150'000.00 | 150'000.00 | 150'000.00 |
| Sammelstellen Dorf | | 275'000.00 | | |
| Erneuerung Strassenbeleuchtung | 50'000.00 | | | |
| Agro Projekt, Wasserfassung | 90'000.00 | 910'000.00 | 1'100'000.00 | |
| Hangsicherungen | 50'000.00 | | | |
| Leitbild – Gestaltung Dorf und Umgebung | 100'000.00 | | | |
| Nettoinvestitionen | 3'040'000.00 | 9'585'000.00 | 10'175'000.00 | 2'080'000.00 |